

Linguistique comparée des langues modernes – L4LM42 LF

Examen du CM, jeudi 31 mai 2007, 16h30-18h30. Devoir sur table.

1. Faites un arbre généalogique (il sera bien sûr incomplet, des étapes intermédiaires vont manquer, mais ce n'est pas grave) avec les noms de langues et dialectes suivants. **15 points.**

afrikaans	grec ancien
alsacien	hindi
ancien bas-allemand	ibéroroman
ancien haut-allemand	indo-européen commun (I.-É.)
breton	italien
bulgare	italoroman
catalan	latin
celtique	occitan
chitimi	roumain
danois	sanskrit
dialecte picard médiéval	sarde
dialectes chypriotes modernes	sicilien
espagnol	vieux germanique
galloroman	vieux slave
gaulois	yiddish

2. Le français est-il une langue par élaboration ou une langue par écart ? Attention, il y a un petit piège dans la question, il faut répondre de façon nuancée... **20 points.**

3. La langue française et la langue anglaise à Montréal sont-elles deux langues en relation de diglossie, ou illustrent-elles plutôt une situation de bilinguisme ? Répondez en tenant compte de l'évolution de la situation avant et après la Révolution Tranquille (1960). **20 points.**

4. Typologie linguistique. Donnez, dans une langue de votre choix, un exemple de chacun des phénomènes suivants, en expliquant très brièvement chaque concept. **15 points.**

- | | |
|------------------------------------|------------------|
| a) flexion interne | d) incorporation |
| b) flexion externe | e) isolation |
| c) construction verbale analytique | |

5. Soit la phrase suivante, en créole guadeloupéen : *Gwo boug-la ka lévé pwa.*

- Identifiez l'actualisateur du substantif (celui qui est le noyau du syntagme nominal sujet). Quelle est l'origine de cet actualisateur (c'est-à-dire, de quel mot français provient-il) ?
- Identifiez la particule préverbale aspectuelle. Quel aspect exprime-t-elle ?
- Quel mot illustre la simplification du groupe consonantique final ? De quel mot français provient-il ?
- Quel mot illustre la labialisation du /r/ devant voyelle postérieure arrondie ? De quel mot français provient-il ?
- Quel mot illustre la délabialisation du schwa ([ə]) français ? Par quoi le créole l'a-t-il remplacé ?

10 points.